

大阪弁護士会外国語通訳人名簿登録申込書【見本】

記入日 2020 年 1 月 1 日

フリガナ	ダイベン ハナコ			母語												
氏名	大 弁 花 子			日本語												
生年月日	1975 年 1 月 1 日	性別	女性													
<p>i 登録希望言語: 登録を希望する言語を下記リストから選択し、括弧に記号を記載ください。 第1(R)第2()第3() *更に登録言語がある場合は、備考欄にご記入ください。 A;アラビア語、B;イタリア語、C;インドネシア語、D;ウルドゥ語、E;スペイン語、F;タイ語、G;タガログ語、H;ドイツ語、 I;ネパール語、J;ハンガリー語、K;ヒンディ語、L;フランス語、M;ベトナム語、N;ペルシャ語、O;ポルトガル語、P;マレーシア語 Q;ロシア語、R;英語、S;韓国語、T;朝鮮語、U;北京語、V;台湾語、W;福建語、X;広東語、 Y;その他1() Z;その他2() *上記に記載のない言語はその他に記載ください。 なまりや方言に対し、得意・不得意等あれば記載ください()</p>																
<p>ii 登録希望名簿 <input checked="" type="checkbox"/>民事 <input type="checkbox"/>家事 <input checked="" type="checkbox"/>刑事(法律相談) <input type="checkbox"/>刑事(接見同行) <input checked="" type="checkbox"/>行政 *複数選択可能です。</p>																
<p>iii 大阪弁護士会の関連業務(日弁連委託援助含む)以外で対応可能な業務 *複数選択可能です。 <input checked="" type="checkbox"/>大阪弁護士会会員から個別に依頼する業務 <input checked="" type="checkbox"/>日本司法支援センター(法テラス)に関連する業務 <input checked="" type="checkbox"/>公益社団法人民間総合調停センター(ADR)に関連する業務</p>																
<p>iv 可能な業務形態 <input checked="" type="checkbox"/>対面通訳 <input type="checkbox"/>電話/IOT利用 <input checked="" type="checkbox"/>翻訳(<input type="checkbox"/>日本語⇒外国語 <input checked="" type="checkbox"/>外国語⇒日本語)</p>																
自宅	フリガナ	オオサカフオオサカシタクニシテンマ1チヨウメ12バン5ゴウ														
	住所	〒 530 - 0047 TEL 06-6364-00×× FAX 06-6364-00×△ 大阪 都道府県 大阪 市郡 北区西天満1丁目12番5号														
	携帯番号	090-6961-××△△														
	e-mail	daibennhanako @ gmail.com														
平日日中いる場所	フリガナ	オオサカフオオサカシタクニシテンマ4ヨウメ〇バン〇ゴウ														
	住所	〒 530 - 0047 TEL 06-6364-00×× FAX 06-6364-00×△ 大阪 都道府県 大阪 市郡 北区西天満4丁目〇番〇号														
	会社名・学校名等	〇×△商事														
所属部署等																
<p>連絡先について…連絡を希望する順に番号をご記入ください(不可には×印を記入ください) 当会又は弁護士から通訳を依頼する場合 平日 (1) 携帯電話 (3) 自宅 (2) 勤務先等 土日祝等 (1) 携帯電話 (2) 自宅 (×) 勤務先等</p>																
<p>連絡可能な曜日、時間について… 可能な曜日に○をし、括弧内に可能な 時間帯の記号(A:9-12、B:12-17、C:17～、D:終日)を記載してください</p> <table border="1"> <tr> <td>月 (AC)</td> <td>火 (AC)</td> <td>水 (AC)</td> <td>木 (AC)</td> <td>金 (AC)</td> <td>土 (D)</td> </tr> <tr> <td>日 (D)</td> <td>祝 ()</td> <td>年末年始 ()</td> <td colspan="3">(その他)</td> </tr> </table>					月 (AC)	火 (AC)	水 (AC)	木 (AC)	金 (AC)	土 (D)	日 (D)	祝 ()	年末年始 ()	(その他)		
月 (AC)	火 (AC)	水 (AC)	木 (AC)	金 (AC)	土 (D)											
日 (D)	祝 ()	年末年始 ()	(その他)													
<p>出勤可能な曜日、時間について… 可能な曜日に○をし、括弧内に可能な 時間帯の記号(A:9-12、B:12-17、C:17～、D:終日)を記載してください</p> <table border="1"> <tr> <td>月 (C)</td> <td>火 (C)</td> <td>水 (C)</td> <td>木 (C)</td> <td>金 (C)</td> <td>土 (D)</td> </tr> <tr> <td>日 (D)</td> <td>祝 ()</td> <td>年末年始 ()</td> <td colspan="3">(その他)</td> </tr> </table>					月 (C)	火 (C)	水 (C)	木 (C)	金 (C)	土 (D)	日 (D)	祝 ()	年末年始 ()	(その他)		
月 (C)	火 (C)	水 (C)	木 (C)	金 (C)	土 (D)											
日 (D)	祝 ()	年末年始 ()	(その他)													
<p><input checked="" type="checkbox"/> 大阪府下以外の他府県も対応可能な場合はチェックを入れてください。</p>																
<p>【備考】</p>																

大阪弁護士会外国語通訳人名簿登録申込書【見本】

司法通訳登録の有無	<input checked="" type="checkbox"/> 警察 <input checked="" type="checkbox"/> 検察庁 <input type="checkbox"/> 刑務所 <input checked="" type="checkbox"/> 裁判所 <input checked="" type="checkbox"/> 入管 <input checked="" type="checkbox"/> 市役所等		
司法通訳歴	登録言語第1の通訳歴に関し、実動年数及び件数を回答ください。第2言語以降は、別紙を作成又は備考欄にご記入ください。ブランクがある方はブランク期間(今の仕事についてから3年ほど)		
	法廷	民事(年 1件)、刑事(10年(裁判員 2件、通常10件))、家事(年 件)、行政(年 件)	
	法廷以外	入管通訳(15年 件)、捜査機関通訳(10年 件)、接見通訳(10年 件) 民事又は家事の打ち合わせ通訳(年 件)	
方式等	同時通訳 (可・不可)	ウイズパリング(可・不可)	子どもの通訳(可(経験 回)・不可)
言語に関する資格等 (資格証明書の写しを添付ください) * 資格取得年月日も出来るだけ記載ください。 * 書ききれない場合は別紙添付でも結構です。	2000年10月〇〇語検定2級		
経験 (学歴・職歴なども含みます) * 書ききれない場合は別紙添付でも結構です。 また、子どもの通訳経験の有無もご記入ください	1993年××大学△△学部〇〇語科卒		
	1996年～〇〇商事にて 通訳業務に5年従事		
	2015年～〇×△商事にて 通訳業務		
振込口座	銀行名	支店番号	
	〇△□銀行	支店名	西天満支店
	預金種目	<input checked="" type="checkbox"/> 普通 <input type="checkbox"/> 当座	
	口座番号	〇 □ △ 〇 × △ 〇	
	口座名義	フリガナ ダイベン ハナコ 大 弁 花 子	

* 研修案内等は原則メールやHPIにてお知らせします。支障のある方は下記にご希望をご記入ください

[〃]

***** 個人情報取扱いについての同意に関して *****
別紙の「大阪弁護士会外国語通訳人名簿にかかる個人情報の取扱いについて」の内容を確認し、個人情報の取扱いについて同意します。

署名



* 別紙は控えとなりますのでお手元で保管ください。